



Co-funded by the Intelligent Energy Europe Programme of the European Union



Translated by
Jesus Menendez
Certified Passivhaus Designer & Civil Engineer

Contact info:
+44 (0)7921283092
passivhaus@jmenendez.net
www.jmenendez.net

Boletín de noticias del PassREg

30 de Junio de 2013

Para todos aquellos interesados en eficiencia energética en construcción y en energías renovables,

Bienvenidos al primer boletín de noticias del PassREg dónde encontrarás una serie de experiencias y conclusiones alcanzadas a través del proyecto financiado por la Unión Europea PassREg (**regiones Passivhaus con energías renovables**). PassREg pretende catalizar la implementación de edificios con consumo de energía casi nulo a través de la Unión Europea utilizando el estándar Passivhaus y complementado con la instalación de energías renovables.

En este boletín además de información general, encontrarás las últimas conclusiones y actividades llevadas a cabo en este proyecto PassREg.

Antecedentes al proyecto PassREg

Diversas regiones Europeas se han comprometido con la eficiencia energética que proporciona los principios del estándar Passivhaus (demanda energética anual para calefacción y refrigeración inferior a 15 kWh por metro cuadrado) y suministrar el resto de energía requerida en un edificio, siempre que sea viable, por



energía proveniente de fuentes renovables. Estas comarcas o regiones precursoras ayudaran a allanar el terreno para que otras zonas en la Unión Europea cumplan antes del año 2020 con los objetivos fijados por la Directiva Europea 2002/91/CE sobre Eficiencia Energética en los Edificios.

Metodología seguida en PassREg

El proyecto PassREg se está llevando a cabo en regiones y comarcas Europeas que activamente utilizan el estándar Passivhaus con fuentes renovables de energía a gran escala (regiones líderes), o regiones aspirantes a ser líderes (regiones aspirantes). Las lecciones y resultados adquiridos por las regiones líderes serán facilitados a las regiones aspirantes siempre y cuando estas hayan implementado estrategias para mejorar su eficiencia energética de manera significativa y efectiva.

Guía para el éxito

El proyecto PassREg investiga los factores clave que han resultado en la implementación exitosa por parte de las regiones líderes - Hanover (Alemania), Bruselas (Bélgica) y el Tirol (Austria) y de la integración del Passivhaus con la tecnología actual en el sector de las energías renovables. Se ha llevado a cabo un análisis comparativo para identificar las tendencias y condiciones que se dan en estas regiones y así informar de los logros y fracasos experimentados. Estas conclusiones sirven de base a una "Guía para el éxito" que está siendo desarrollada para estimular y apoyar, ahora y en el futuro, a presentes y potenciales regiones aspirantes.

Más información





Manual de Soluciones

Procesos, métodos y herramientas que están resultado exitosas dentro del proyecto PassREg, están siendo coleccionados y publicados como un “manual de soluciones” para las regiones aspirantes de dentro y de fuera de la Unión Europea, así como para otros grupos interesados. Paralelamente, se están creando fichas descriptivas de proyectos exitosos incluyendo el proceso, método y herramientas utilizadas y están siendo complementadas con descripciones, impactos, posibles aplicaciones y otros enlaces.

Una gran colección de soluciones y estrategias clave por parte de las regiones líderes (Hanover, Bruselas y el Tírol) está ya disponible. Estas soluciones van desde la revista belga “Be passive”, al Zero-e-Park en Hanover, o a un completo repaso de posibles fuentes de financiación para fomentar medidas en favor de la eficiencia energética en el Tírol.

Este conjunto de información será pronto ampliado con soluciones propuestas por las regiones aspirantes incluidas en PassREg o de otras zonas aspirantes dentro de la Unión Europea.

Mediante la identificación de elementos clave que fueron obviados en algún momento, todos los miembros del PassREg crearán o ampliarán las soluciones existentes para facilitar su implementación a mayor escala y así, ayudar a otras regiones de la Unión a evitar posibles obstáculos en su intento por convertirse en regiones de “energía casi cero”.

[Acceso al Manual de Soluciones](#)

Proyectos Faro

Los proyectos Faro, que han sido implementados en el PassREg por regiones líderes y aspirantes, están diferenciados como ejemplos de buenas prácticas para edificios de energía casi nula; y que muestran claramente la finalidad del

proyecto: reducción máxima del consumo energético del edificio y, siempre que sea viable, inclusión de energías renovables. Estos métodos del caso ilustran en gran medida la aplicabilidad y efectividad de soluciones para crear y optimizar la ya mencionada “Guía del éxito PassREg”. A continuación se muestran una selección de proyectos Faro realizados en diversas regiones aspirantes.

Italia

Viviendas sociales en Cesena

El ayuntamiento de la ciudad de Cesena está llevando a cabo un proyecto de viviendas sociales situado en el suroeste del término municipal y próximo a una ladera. El *Case Finali* es un bloque de 25 apartamentos. Esta diseñado por el estudio de arquitectura Archeficie y recrea una versión del típico *ballatoio* dónde se accede a los apartamentos desde una larga y semi-privada galería.

[Detalles del proyecto](#)



Viviendas sociales Case Finali / estudio de arquitectura Archeficie

Passivhaus Boticelli, Sicilia

El primer edificio Passivhaus en Sicilia prueba el gran potencial que este estándar de construcción ofrece en las regiones del Mediterráneo. Diseñado por Carmelo Sapienza, este chalé unifamiliar está situado a los pies del monte Etna. La familia Sapienza llevan habitando esta casa desde diciembre del 2012.

[Detalles del proyecto](#)





Co-funded by the Intelligent Energy Europe Programme of the European Union



Primer edificio Passivhaus en Sicilia. Imagen: Instituto Passivhaus

Gales

Desarrollo de una nueva escuela en Gales

El colegio de Burry Port (Carmarthenshire, Gales), que se encuentra actualmente en una primera fase de diseño, está proyectado para que cumpla con el estándar Passivhaus. Motivado por otros colegios Passivhaus en el Reino Unido recientemente terminados, el concejo de Carmarthenshire (cómo cliente de carácter público) está entusiasmado en demostrar la viabilidad de construir con este estándar a otros centros de enseñanza de Gales, con el fin de asegurar un bajo coste en mantenimiento y por lo tanto un ahorro al concejo y asegurar un saludable ambiente a los alumnos y maestros con el fin de promover el aprendizaje.

Detalles del proyecto



Imagen: Concejo comarcal de Carmarthenshire, oficina de desarrollo de energías renovables

Letonia

Residencia y colegio de Tiskadi

En Tiskadi, una escuela y su residencia de alumnos están siendo rehabilitadas según el

estándar Passivhaus. Además, para cumplir con estos criterios energéticos, el proyecto cumple otros estrictos requerimientos para niños con necesidades físicas y educativas especiales.

Detalles del proyecto

Escuela vocacional de secundaria en Ergli

El servicio de alojamiento del instituto de formación profesional de Ergli ha sido rehabilitado utilizando componentes Passivhaus. Este ejemplo sobresale debido a sus espléndidos estándares de energía y ecología en proyectos de renovación e ilustra los beneficios que proporciona una calidad de vida notablemente superior. Igualmente, este proyecto ha ayudado también a mejorar la infraestructura de toda la región de Ergli.

Detalles del proyecto



(Escuela vocacional de secundaria de Ergli; fuente: www.passreg.eu)

En la página web del PassREg se pueden encontrar otros proyectos Faro.

Material para el curso *Trabajador especializado acreditados Passivhaus*

Para que un edificio logre la certificación Passivhaus necesita de personal muy cualificado y con una alta atención al detalle. Para proporcionar a obreros y a otros trabajadores con las habilidades necesarias para implementar tal elevados niveles de eficiencia energética, el [Instituto Passivhaus](http://www.passivhaus.org) ha desarrollado materiales





Co-funded by the Intelligent Energy Europe Programme of the European Union



didácticos para preparar y acreditar oficialmente a [trabajadores especializados en Passivhaus](#). Estos cursos están siendo ofrecidos en varios países. Dentro del proyecto PassREg, este material, que previamente solo era disponible en alemán e inglés, está siendo traducido a todos los otros idiomas de los países que forman el PassREg y también está siendo adaptado a sus condiciones climáticas y arquitectura histórica. Actualmente están disponibles en idioma búlgaro y letonio, mientras que en un plazo breve se publicaran las versiones en italiano, holandés, francés y croata. Además de a los idiomas que conforman el PassREg, el material del curso también se ha traducido al coreano. La traducción al polaco y castellano están en proceso.

[Más información](#)

Premios Passivhaus 2014



Se ha dado el pistoletazo de salida para los [premios Passivhaus 2014](#) que son organizados por el PassREg con el fin de mostrar a líderes mundiales en el campo de la eficiencia energética en construcción las experiencias del Passivhaus. Se puede participar en la competición bien cómo proyectos individuales, cómo parte de términos municipales o incluso cómo regiones enteras. Un jurado independiente evaluará también el diseño arquitectónico y otros criterios urbanísticos y de ordenamiento con especial atención a conceptos referentes al uso de energías renovables. La fecha límite para la recepción de solicitudes es el **30 de Septiembre del 2013**. Los proyectos ganadores serán distinguidos en Aachen (Alemania) el próximo Abril en la Conferencia Internacional sobre el Passivhaus.

[Envía un proyecto](#)

www.passivehouse-award.eu

Soporte técnico y expertos PassREg

Para todos aquellos que estén buscando respuestas específicas relacionadas con el proyecto PassREg como por ejemplo el abastecimiento de energías renovables para distritos Passivhaus, el control de calidad, los modelos políticos, las fuentes de financiación o las estrategias de comunicación pueden consultar el [soporte técnico del PassREg](#). Otros recursos informativos pueden ser encontrados a través de los más de 60 expertos que el proyecto PassREg tiene actualmente registrados. Estos expertos voluntarios abarcan un gran abanico de idiomas y especialidades y ofrecen consejo individual en su ámbito de conocimiento. Estos expertos se pueden encontrar en el buscador de la página PassREg o por medio del soporte técnico.

Material introductorio

Los panfletos, pósteres y presentaciones que hayan sido producidos para promover la integración del estándar Passivhaus con energías renovables están ahora disponibles en todos los idiomas oficiales de los integrantes de PassREg (inglés, alemán, francés, italiano, holandés, croata, búlgaro y letón). Está información está disponible en siete versiones diferentes para satisfacer las necesidades de distintos grupos interesados: políticos, inversores, empresas productoras, arquitectos y otros artesanos. Todo el material está colgado en la [web del PassREg](#).

Eventos del PassREg

Talleres, visitas de estudio y reuniones con los colaboradores.

Encuentros formales, talleres y visitas de estudio son organizados regularmente en cada uno de los países miembros del proyecto. Estas actividades ofrecen a los participantes la oportunidad de presentar importantes novedades, discutir los últimos avances, visitar





otros proyectos faro dentro de su misma región y tener una experiencia más práctica de los principios en los que se basan los diferentes proyectos.

El primer encuentro y taller práctico, celebrado del 6 al 8 de mayo del 2012, tuvo lugar en Hanover, Alemania, una de las regiones líderes del proyecto PassREg. El encuentro ofreció el arranque necesario al proyecto con la finalidad de dar el ímpetu y la inercia necesaria para establecer el estándar Passivhaus integrado con energías renovables como modelo a seguir en Europa.

Del 2 al 4 de Octubre del 2012, representantes del PassREg en Bélgica, se reunieron en Bruselas para aprender de los proyectos PassREg llevados a cabo en ésta ciudad. La capital belga ha experimentado tal explosión en la construcción y legislación de edificios Passivhaus en los últimos años que, mediante una ordenanza local, todos los edificios construidos han de ser Passivhaus a partir del 2015.

Los últimos desarrollos y conclusiones del proyecto PassREg fueron discutidos dentro del programa de la XVII Conferencia Internacional Passive House celebrada en Frankfurt (otra región líder del PassREg). Es muy evidente cómo esta ciudad está comprometida con la construcción de edificios energéticamente eficientes: con políticas favorables, más de 1.600 apartamentos, así como numerosas escuelas, guarderías y otros edificios de uso no-residencial han sido construidos hasta ahora bajo este estándar. Una serie de visitas guiadas a proyectos en ejecución y completados así como otros proyectos de restauración fueron ofrecidas a los participantes en las ciudades de Frankfurt y Heidelberg. Precisamente en Heidelberg, otra ciudad PassREg líder y situada a tan solo 100km al sur de Frankfurt, un distrito entero de la ciudad con un área total de 116ha está siendo actualmente construido de acuerdo con el estándar Passivhaus.



Participantes del primer encuentro PassREg: Imagen del Passive House Institute

El siguiente taller práctico, con visitas guiadas y encuentro formal incluido, tendrá lugar en Innsbruck (Austria) del 9 al 11 de Octubre del 2013 y promete ser una excelente oportunidad de aprender más sobre el modelo de otra región PassREg líder: El Tirol.

Cualquier asociado interesado es bienvenido a este evento y en especial políticos. Por favor, contacte con el equipo PassREg para mayor información.

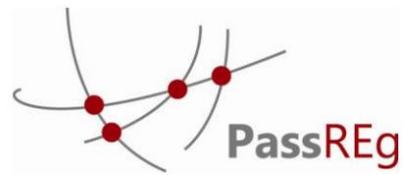
Curso "formar al formador" para futuros formadores de proyectistas y comerciantes certificados Passive House.

Cualificados proyectistas y demás trabajadores del gremio son la clave para una implantación a gran escala de edificios de consumo de energía casi nulo. Dentro del proyecto PassREg, cursos existentes para Passive House proyectistas y comerciantes y desarrollados previamente por el PHI, están siendo traducidos a diferentes idiomas, adaptados a otras regiones climáticas y a otros métodos constructivos. Con el fin de asegurar que esta formación perdure más allá de los tres años de duración del PassREg, futuros formadores de estos cursos de diferentes países de la Unión Europea están siendo entrenados para posteriormente ofrecer estos cursos en toda Europa.





Co-funded by the Intelligent Energy Europe Programme of the European Union



Futuros formadores Passive House proyectistas y comerciantes en Cesena. Imagen: PHI.

La primera ronda de los cursos “formar al formador” fueron celebrados en Antwerp (Bélgica), Cesena (Italia) y Sofía (Bulgaria) entre Marzo y Junio del 2013 dónde un total de 60 futuros formadores fueron entrenados. Estos cursos están típicamente estructurados en tres partes que son llevadas a cabo en dos días: conocimiento del Passive House, curso informativo y técnicas de enseñanza. Todos aquellos interesados en ser formadores de proyectistas y comerciantes certificados Passive House están invitados a contactar con el equipo PassREg para más información.

En este año 2013, los días internaciones del Passivhaus tendrán lugar del 8 al 10 de Noviembre.

Contacto:

Sarah Mekjian | Angela Werdenich
International Passive House Association (iPHA)
Rheinstrasse 44 | 46
64283 Darmstadt, Germany
Tel: +49 (0)6151 | 82699-55
Fax: +49 (0)6151 | 82699-34
info@passivehouse-international.org
www.passivehouse-international.org

Socios colaboradores:

BRE | Reino Unido, Municipalidad de Burgas | Bulgaria, Municipalidad de Zagreb | Croacia, Municipalidad de Cesena | Italia, Fundación Dubonetwerk | Holanda, Grupo Eneffect | Bulgaria, IG Passivhaus Tirol | Austria, Latvian Environmental Investment Fund (LEIF) | Letonia, NOBATEK | Francia, Passiefhuis-Platform vzw (PHP) | Bélgica, Plate-forme Maison Passive asbl (PMP) | Bélgica, proKlima | Alemania, end use Efficiency Research Group, Politecnico di Milano (eERG-PoliMI) | Italia.

www.passreg.eu

Días internacionales del Passivhaus

Del 9 al 11 de Noviembre del 2012, propietarios y residentes de edificios Passivhaus en toda la Unión Europea y a nivel mundial abrieron sus casas y oficinas para compartir sus experiencias y mostrar en qué consiste el estándar Passivhaus. Dentro de este contexto, diversas visitas a los proyectos faro fueron ofrecidas en todas las regiones PassREg además de otros talleres prácticos y sesiones informativas dónde se informó de las experiencias y conclusiones alcanzadas en estos proyectos.

Estos días o jornadas internacionales Passivhaus tienen lugar anualmente el segundo fin de semana del mes de Noviembre y ofrece una oportunidad perfecta para cualquiera deseoso de experimentar, en primera persona, los beneficios de estos edificios con una elevada eficiencia energética.

